

# موديل 5R86

تعليمات التشغيل (صفحة ٣)

# المحتويات

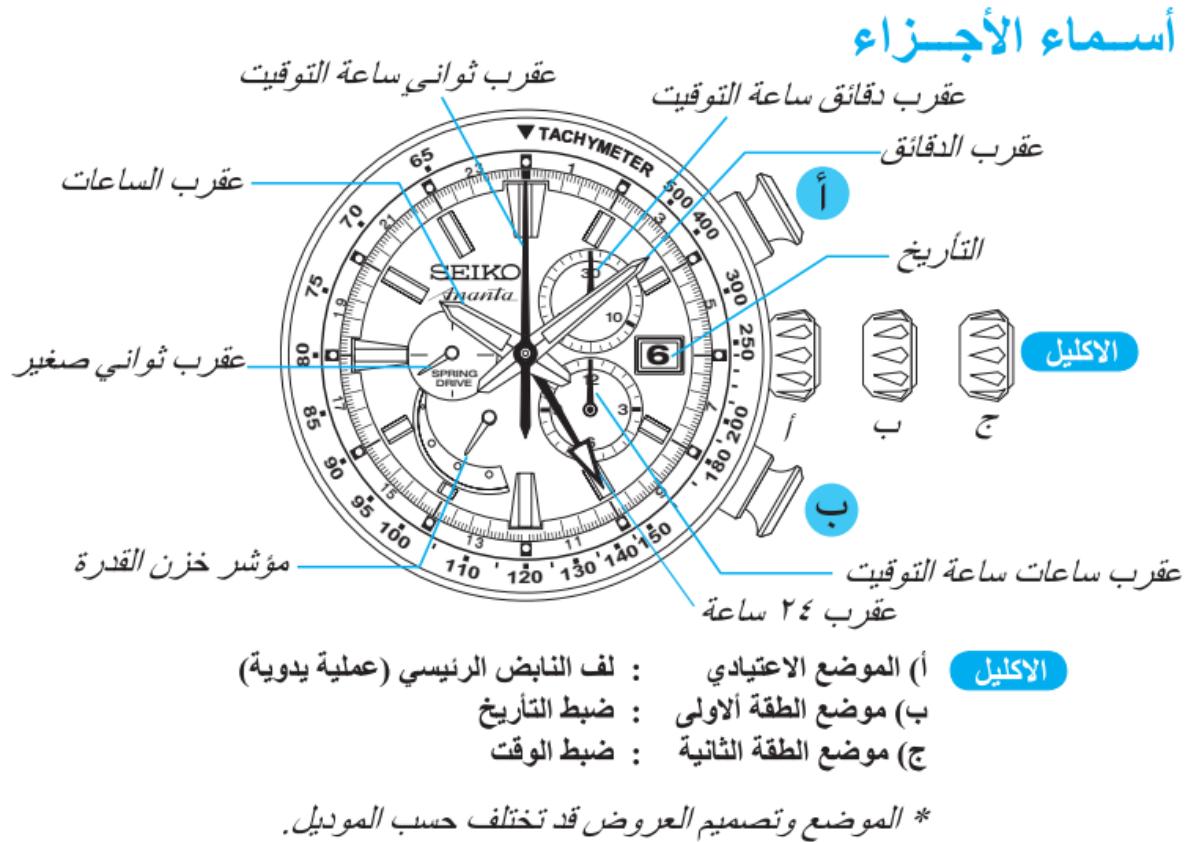
## الصفحة

٤	الميزات .....
٥	أسماء الأجزاء .....
٦	كيفية الاستخدام .....
٦	كيفية لف النابض الرئيسي يدويا .....
٧	كيفية ضبط الوقت .....
١٣	كيفية ضبط التاريخ .....
١٤	كيفية ضبط فرق الوقت .....
١٦	جدول ضبط الوقت .....
١٨	كيفية استخدام ساعة التوقيت .....
٢٠	كيفية قراءة مؤشر خزن القدرة .....
٢٢	المحافظة على جودة ساعتك .....
٢٦	اماكن حفظ ساعتك .....
٢٧	الفحوصات الدورية .....
٢٨	ايجاد الخلل واصلاحه .....
٣٠	المواصفات .....

انك الآن المالك الفخور لساعة العمل بنابض معيار 5R86 . وللحصول على أفضل النتائج، يرجى قراءة التعليمات في هذا الكتيب بعناية قبل استخدام الساعة. يرجى الاحتفاظ بدليل الاستخدام تحت اليد ليكون مرجعاً جاهزاً عند الحاجة.

## الميزات

العمل بالنابض، وهو الآلة الفريدة المتوفرة بواسطة تقنية سيكو فقط، يضمن دقة عالية وبينما يتم استخدام النابض الرئيسي كمصدر قدرة أساسية لها. الساعة تعمل بشكل مستمر لمدة ٧٢ ساعة تقريباً (ثلاثة أيام) عند لف النابض الرئيسي بالكامل. مميزات الساعة هي أن مؤشر خزن القدرة يوضح حالة اللف للنابض الرئيسي. التشغيل اليدوي الثاني بالحركة الانزلاقية يكون بتحريك دقيق مثالي. هذه ساعة اوتوماتيكية مجهزة بمحرك يدوية. عند استخدام الساعة لأول مرة، يكون اللف اليدوي سهلاً.



### تنبيه

- هذه الساعة تعمل بقدرة النابض الرئيسي. لضمان استمرارية عمل الساعة، كن متأكداً من لف النابض الرئيسي بما فيه الكفاية قبل أن يشير مؤشر خزن القدرة إلى "٠" (صفر).
- الساعة قد تتوقف إذا كان مؤشر خزن القدرة يشير إلى أقل من السادس، خصوصاً إذا تم تركه بدرجة حرارة أقل من صفر مئوي.

## كيفية الاستخدام

هذه الساعة ساعة اوتوماتيكية مجهزة بميكانيكية لف يدوية.

- عندما الساعة تلبس على الرسم، فإن حركة الذراع تؤدي إلى لف النابض الرئيسي للساعة.
- إذا توقفت الساعة بالكامل، يوصى بلف النابض الرئيسي يدوياً بواسطة تدوير الاكليل.

### • كيفية لف النابض الرئيسي يدوياً

١. للف النابض الرئيسي ادر الاكليل ببطئ بإتجاه عقرب الساعة (اتجاه الساعة الثانية عشر).

\* إذا تم لف الاكليل يدوياً خمس دورات كاملة ستزداد قدرة تدوير الساعة عشرة ساعات تقريباً.

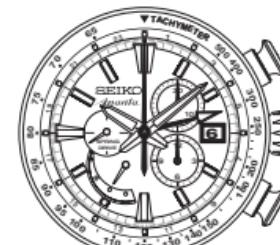
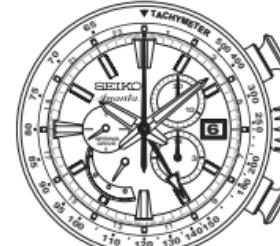
\* تدوير الاكليل يعكس عقرب الساعة (اتجاه الساعة السادسة) لا يلف النابض الرئيسي.



٢. لف النابض الرئيسي حتى يبين مؤشر خزن القدرة حالة لف كاملة. سيبدأ عقرب الثوانی بالحركة.

\* لفحص حالة لف النابض الرئيسي، راجع قسم "كيفية قراءة مؤشر خزن القدرة" في صفحة ٢٠.

\* ليس هناك حاجة لإدارة الاكليل أكثر عندما يكون قد تم لف النابض الرئيسي بالكامل. لكن الاكليل يمكن أن يدور بدون إتلاف آلية الساعة.



## • كيفية ضبط الوقت والتاريخ

- عندما تضبط الوقت، تأكد بأن الساعة تعمل وأنه قد تم لف النابض الرئيسي بما فيه الكفاية.

- يمكن استخدام عقرب ٢٤ ساعة بطريقتين. نظراً لكون طريقة ضبط الوقت تختلف حسب الاستعمال، يرجى اختيار حالة التشغيل قبل ضبط الوقت.

**«حالة تشغيل ١»** استخدام عقرب ٢٤ ساعة لبيان وقت ٢٤ ساعة كمؤشر ق.ظ/ب.ظ.

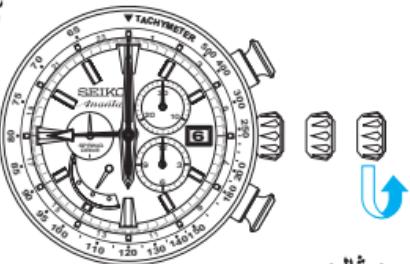
- هذا هو الاستخدام الاعتيادي لعقارب ٢٤ ساعة.

**«حالة تشغيل ٢»** استخدام عقرب ٢٤ ساعة للاشارة إلى الوقت في منطقة وقت مختلفة.

- مثلاً، بضبط عقرب ٢٤ ساعة على توقيت غرينتش مع ضبط عقرب الساعات والدقائق على الوقت في منطقتك، سيمكنك بسهولة معرفة توقيت غرينتش بالرجوع إلى عقرب ٢٤ ساعة في أي وقت.

٢٤. ادر الاكليل بعكس اتجاه عقرب الساعة لضبط عقرب ٢٤ ساعة وعقارب الدقائق على الوقت الحالي.

- \* في هذه المرحلة يجب ضبط عقرب ٢٤ ساعة وعقارب الدقائق فقط. سيتم ضبط عقارب الساعات فيما بعد لذلك لا حاجة لضبط عقارب الساعات حتى لو كان يشير الى وقت خطا.
- \* التاريخ قد يتغير حسب موضع عقارب الساعات ولكن ذلك لا يهم لانه سيتم ضبطه لاحقا.
- \* ضع عقارب الدقائق على وقت اقل قليلاً من الوقت المطلوب ثم قم بتقليم عقارب الدقائق ببطئ الى الوقت المطلوب.



مثال >

ضبط الساعة ٦:٠٠ ب.ظ، اضبط عقرب ٢٤ ساعة ليشير الى "١٨" على مقياس ٢٤ ساعة (موضع الساعة ٩) واجعل عقارب الدقائق على موضع "٠" دقيقة.

٣. اضغط الاكليل للخلف في نفس الوقت مع اشارة الوقت.

- \* لقد تم الان ضبط عقرب ٢٤ ساعة وعقارب الدقائق وعقارب الثواني الصغير.

٤. اسحب الاكليل الى الطقة الاولى.

كيفية ضبط عقرب ٢٤ ساعة كمؤشر ٢٤ ساعة اعتيادي  
«عند اختيار الاستخدام في حالة التشغيل ١»

١. اسحب الاكليل الى موضع الطقة الثانية.

- \* اسحب الاكليل عندما يكون عقرب الثواني الصغير على موضع الساعة ١٢ وسيتوقف عقرب الثواني الصغير في موضعه.
- \* عند ضبط الوقت، تأكد من ان الساعة تعمل: النابض الرئيسي ملفوف بما فيه الكفاية.



موقع الطقة الثانية

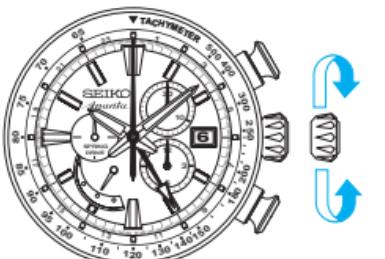
٢٤ . ادر الاكليل بعكس اتجاه عقرب الساعة لضبط عقرب الساعة وعقرب الدقائق على وقت "منطقة فرق الوقت" التي تريد الضبط عليها.

- \* في هذه المرحلة يجب ضبط عقرب ٢٤ ساعة وعقارب الدقائق فقط. سيتم ضبط عقارب الساعات فيما بعد لذلك لا حاجة لضبط عقارب الساعات حتى لو كان يشير الى وقت خطأ.
  - \* التاريخ قد يتغير حسب موضع عقارب الساعات ولكن ذلك لا يهم لأنه سيتم ضبطه لاحقاً.
  - \* ضع عقارب الدقائق على وقت اقل قليلاً من الوقت المطلوب ثم قم بتنقييم عقارب الدقائق ببطئ الى الوقت المطلوب.

## غط الاكليل للخلف في نفس الوق

- \* لقد تم الان ضبط عقرب ٢٤ ساعة وعقارب الدقائق وعقارب الثانية الصغيرة على وقت "منطقة فرق الوقت".

اسحب الاكليل الى الطقة الاولى.



<مثال>

لضبط عقرب ٤٢ ساعة على وقت  
نيويورك بينما يتم ضبط عقارب  
الساعات والدقات لتشير الى وقت  
لندن

عندما يكون الوقت في لندن الساعة  
١٠:٠٠ ق.ظ، سيكون ٥:٠٠ ق.ظ  
في نيويورك. أصيّط عقرب  
٢٤ ساعة على الرقم "٥" في مقياس  
٢٤ ساعة (موقع الساعة ٢,٥)  
بينما عقرب الدقائق على موقع  
الدقيقة "٦".

\* وظيفة ضبط فرق الوقت  
تستخدم فقط الوقت في "منطقة وقت مختلف" حيث يتم تمثيل فرق الوقت عن الوقت في لندن بمعدل زيادة 1 ساعة.

٥. ادر الاكليل لضبط عقرب الساعات على الساعة الحالية.

- \* ضبط التارikh في هذه النقطة ضروري ايضاً.
  - \* اللحظة التي يتغير فيها التارikh هي منتصف الليل. عند ضبط عقرب الساعات، تأكيد من كون ضبط ق.ظ/ب.ظ صحيحاً.
  - \* ادر الاكليل ببطئ، مع التأكيد من ان عقرب الساعات يتحرك بزيادة ساعة واحدة لكل حركة.
  - \* عند ضبط عقرب الساعات، قد تتحرك بقية العقارب قليلاً. مع ذلك هذا ليس عطلاً.

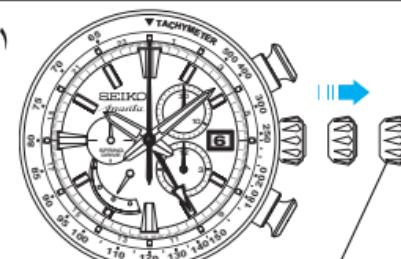
٦. اضغط الاكليل للخلف بعد اكمال ضبط الوقت.

كيفية ضبط عقر بـ ٢٤ ساعة كموشر ضبط ثانٍ، "المنطقة وقت مختلفة"

<عند اختيار استخدام حالة التشغيل >

١٠. اسحب الاكليل الى موضع الطقة الثانية.

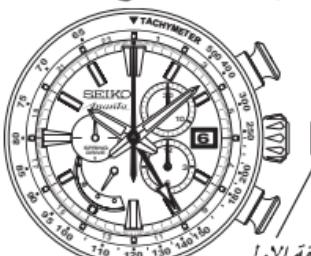
- \* اسحب الاكليل عندما يكون عقرب الثواني الصغير على موضع الساعة ١٢ وسيتوقف عقرب الثواني الصغير في موضعه.
  - \* عند ضبط الوقت، تأكد من ان الساعة تعمل: النابض الرئيسي ملتف فـ بما فيه الكفاية



موقع الطفة الثانية

## كيفية ضبط التاريخ

- هذه الساعة مصممة بحيث يتغير التاريخ يوما واحدا بادارة عقرب الساعات دورتين كاملتين بنفس الطريقة في "وظيفة ضبط فرق الوقت".
- التاريخ يقدم يوما واحدا بادارة عقرب الساعات دورتين كاملتين باتجاه عقارب الساعات ويرجع التاريخ يوما واحدا بادارة عقرب الساعات دورتين كاملتين بعكس اتجاه عقارب الساعات.
- بعد ضبط الوقت، من الضروري ضبط التاريخ. ضبط التاريخ يدويا ضروري في اليوم الاول بعد الشهر الذي فيه اقل من ٣١ يوما.
- اسحب الاكليل الى الطقة الاولى.
- بعد كل مرة يتم فيها ادارة عقرب الساعات دورتين كاملتين يتم تغيير التاريخ يوما واحدا.



اتجاه عقارب الساعات: عقارب الساعات يدور بعكس اتجاه عقارب الساعة. يتم رجوع التاريخ يوما واحدا عند دادرة عقارب الساعات دورتين كاملة بعكس اتجاه عقارب الساعات.

عكس اتجاه عقارب الساعات: عقارب الساعات يدور باتجاه عقارب الساعة. يتم تقديم التاريخ يوما واحدا عند دادرة عقارب الساعات دورتين كاملة باتجاه عقارب الساعات.

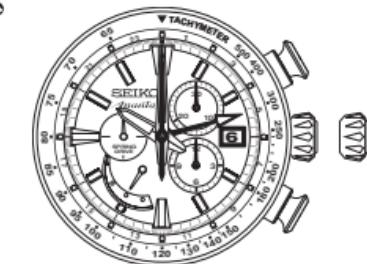
موقع الطقة الاولى

- \* يمكن ضبط التاريخ اما بتقديمه او بارجاعه. اختار أي اتجاه يتم به تغيير التاريخ باقل عدد من الدورات.
- \* ادر الاكليل بصورة سلسلة.
- \* لضبط التاريخ بدون تغيير الوقت ادر الاكليل دورتين كاملتين.

## ادر الاكليل لضبط عقارب الساعات على الساعة الحالية.

(في هذا المثال، الساعة الحالية في لندن)

- \* ضبط التاريخ في هذه النقطة ضروري ايضا.
- \* اللحظة التي يتغير فيها التاريخ هي منتصف الليل. عند ضبط عقارب الساعات، تأكد من كون ضبطه صحيح.
- \* ادر الاكليل ببطء، مع التأكيد من ان عقارب الساعات يتحرك بزيادة ساعة واحدة لكل حركة.
- \* عند ضبط عقارب الساعات، قد تتحرك بقية العقارب قليلا. مع ذلك هذا ليس عطل.



## اضغط الاكليل للخلف بعد اكمال ضبط الوقت.

### نصائح لضبط الوقت بدقة اكثـر

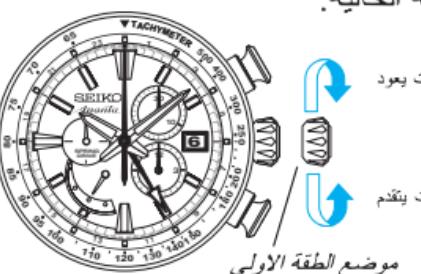
- تذكر النقاط التالية لكي تضبط الوقت بدقة اكثـر.

١. قبل ضبط الوقت، لف النابض الرئيسي حتى يشير مؤشر خزن القدرة الى حالة لف كامل.
٢. عند البدء باستخدام الساعة بعد ان كانت متوقفة، لف النابض الرئيسي بصورة كافية وانتظر ٣٠ ثانية تقريبا بعد ان يبدأ عقارب الثواني الصغير بالحركة، بعد ذلك اسحب الاكليل للخارج الى الطقة الثانية.
٣. لا تقم بايقاف حركة عقارب الثواني الصغير لمدة ٣٠ دقيقة او اكثـر عندما يكون الاكليل في موقع الطقة الثانية. اذا استمر توقف عقارب الثواني الصغير لاكثر من ٣٠ دقيقة، اضغط الاكليل للداخل لاعادة بدء تشغيل عقارب الثواني الصغير وانتظر ٣٠ ثانية ثم قم بعمليات ضبط الوقت مرة اخرى من جديد.

- \* ادر الاكليل ببطئ، متأكدا من ان عقرب الساعات يتحرك بمعدل زيادة ساعة واحدة.
  - \* راجع "● جدول فرق الوقت" بالنسبة لفرق عن توقيت غرينتش (يو تي سي)
  - \* عند ضبط فرق الوقت، تأكد من ان ضبط قطب بظبط مضبوط بصورة صحيحة.
  - \* عند ضبط عقرب الساعات، قد تتحرك العقارب الاخرى قليلا. مع ذلك، هذا ليس عطل.
  - \* عند ادارة الاكليل باتجاه عقرب الساعات لضبط عقرب الساعات ليشير الى اي وقت بين الساعة ٩:٠٠ مساءاً ونصف الليل، استمر بادارة الاكليل الى ان يشير الى الساعة ٨:٠٠ مساءا، ثم تقدم بعد ذلك الى الوقت المطلوب.
٣. بعد اكمال ضبط فرق الوقت، تأكّد من موضع عقرب الساعات مرة أخرى واضغط الاكليل للخلف.

- \* عند ضبط عقرب الساعات، قد تتحرك بقية العقارب قليلا. مع ذلك هذا ليس عطل.
- ٤. بعد اكمال ضبط التاريخ، تأكّد من موضع عقرب الساعات مرة أخرى واضغط الاكليل للخلف.

- كيفية ضبط فرق الوقت**
- عندما تكون في مكان يختلف فيه الوقت عن الوقت في المنطقة التي تعيش فيها سيكون من المفيد ضبط الساعة لتشير إلى الوقت المحلي في المكان الذي تتوارد به بدون إيقاف الساعة.
- وظيفة ضبط فرق الوقت مرتبطة مع عرض التاريخ. إذا تم ضبط فرق الوقت بصورة صحيحة، ستقوم الساعة بعرض التاريخ في المنطقة التي تتوارد فيها.
- ١. اسحب الاكليل الى الطقة الاولى.
- ٢. ادر الاكليل لضبط عقرب الساعات ليشير الى وقت المنطقة التي تتوارد فيها. يمكن ضبط عقرب الساعات بصورة مستقلة على الساعة الحالية.



اتجاه عقرب الساعات: ضبط الوقت للخلف (عقارب الساعات يعود  
بعكس اتجاه عقرب الساعات)

بعكس اتجاه عقرب الساعات: تقديم الوقت (عقارب الساعات يتقدم  
باتجاه عقرب الساعات)

## • جدول فرق الوقت

\* راجع الجدول أدناه حول فروقات الوقت عن توقيت غرينتش (يو تي سي) في المدن الرئيسية في العالم.

+ ساعة 1	باريس★، روما★، امستردام
+ ساعة 2	القاهرة★، اثينا★، اسطنبول★
+ ساعات 3	موسكو★، مكه، نايروبى
+ ساعات 4	دبي
+ ساعات 5	كاراشى، طشقند★
+ ساعات 6	دكا
+ ساعات 7	بانكوك، جاكارتا
+ ساعات 8	هونكونغ، مانيلا، بكين، سنغافورا
+ ساعات 9	طوكيو، سينول، بینگیانغ
+ ساعات 10	سدني★، غوا، خاباروفسك★
+ ساعات 11	نوميا، جزر سولومون
+ ساعات 12	ويلنجتون★، جزر فيجي، أكولاند★

\* المدن التي عليها بجنبها علامة "★" تستخدم التوقيت الصيفي.

\* فروقات الوقت واستخدام التوقيت الصيفي في كل مدينة معرضة للتغيير حسب حكومات البلدان أو المناطق المختلفة.

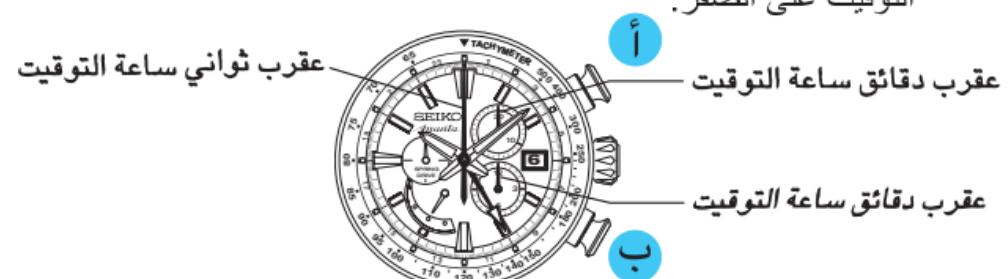
## المدن الرئيسية في مناطق الوقت المختلفة

جزر ميدوي	فرق الوقت بالنسبة الى توقيت غرينتش (يو تي سي) - 11 ساعة
هونولولو	- 10 ساعات
انشوراغ★	- 9 ساعات
لوس انجلس★، سان فرانسيسكو★	- 8 ساعات
دنفر★، ادمونتون★	- 7 ساعات
شيكاغو★، مدينة ميكسيكو★	- 6 ساعات
نيويورك★، واشنطن★، مونتريال★	- 5 ساعات
سانتياغو★	- 4 ساعات
ريوديجانairo★	- 3 ساعات
ازوراس★	- 1 ساعة
لندن★، كاسبلانكا	0 ساعة

## ● كيفية استخدام ساعة التوقيت

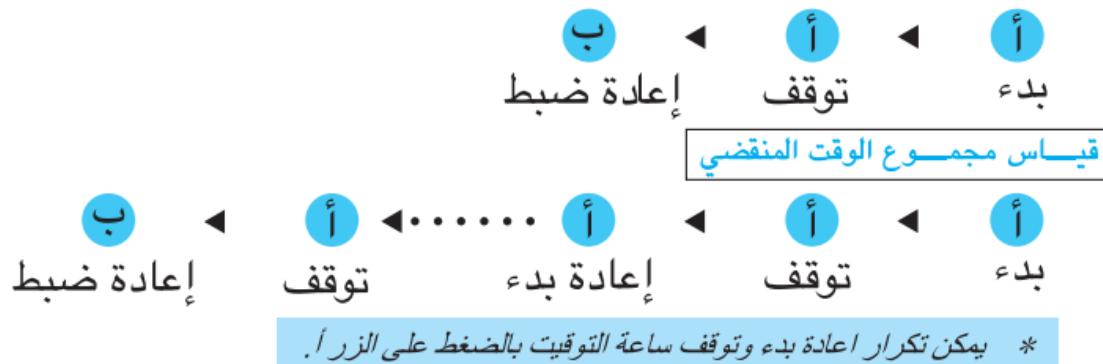
- ساعة التوقيت يمكن ان تقيس لغاية ١٢ ساعة بصورة متواصلة.
- قبل استخدام ساعة التوقيت، لف النابض الرئيسي بصورة كافية الى ان يشير مؤشر الطاقة المخزونة الى وضع اللف الكامل.
- قبل استخدام ساعة التوقيت، تأكد من اعادة ضبط عقارب ساعة التوقيت على موضع الصفر.

1. اذا كانت عقارب ساعة التوقيت في حالة حركة، اضغط الزر A لايقاف القياس ثم اضغط الزر B لاعادة ضبط عقارب ساعة التوقيت على الصفر.
2. اذا كانت عقارب ساعة التوقيت متوقفة، اضغط الزر B لاعادة ضبط عقارب ساعة التوقيت على الصفر.



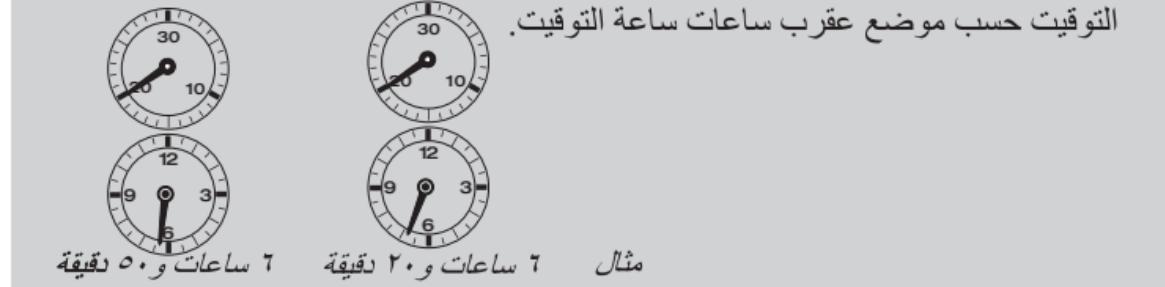
\* يرجى الملاحظة بأنه اذا تم سحب الاكليل للخارج أثناء قيام ساعة التوقيت بالقياس، سوف تتوقف ساعة التوقيت.

## القياس الاعتيادي



## ملاحظات حول قراءة عقارب ساعة التوقيت

- عقارب دقائق ساعة التوقيت يدور دورة كاملة خلال ٣٠ دقيقة. يجب قراءة عقارب دقائق ساعة التوقيت حسب موضع عقارب ساعات ساعة التوقيت.



## كيفية قراءة مؤشر خزن القدرة

- مؤشر خزن القدرة يجعلك تعرف حالة اللف للنابض الرئيسي.
- قبل إزالة الساعة من يدك، لاحظ مؤشر خزن القدرة لمعرفة فيما إذا كانت الساعة تخزن قدرة كافية على الاستمرار بالتدوير حتى المرة القادمة التي تلبسها فيها. لف النابض الرئيسي إذا كان ذلك ضروريًا. (لمنع الساعة من التوقف، لف النابض الرئيسي لخزن طاقة إضافية تسمح للساعة بالعمل وقت إضافي).

مؤشر خزن القدرة	حالة لف النابض الرئيسي	عدد الساعات التي يمكن للساعة ان تدورها.
غير ملفوف	لف لحد المنتصف	تقريباً ٣٦ ساعة. (يوم واحد ونصف)
لف كامل	تقريباً ٧٢ ساعة. (٣ أيام)	الساعة أما تتوقف أو تعمل ببطء حتى تتوقف.

\* موضع او تصميم العروض قد يختلف حسب الموديل.

- \* عندما يكون النابض الرئيسي ملفوف بالكامل، يمكن ان يدور الاكليل أكثر، أو سيمكن لف النابض الرئيسي بدون إتلاف النابض الرئيسي نفسه. النابض الرئيسي للساعة يستخدم ميكانيكية انزلاق، وللساعة ميكانيكية اوتوماتيكية محددة لمنع النابض الرئيسي من اللف أكثر من اللازم.

### ● ملاحظات حول الميكانيكية الاتوماتيكية للنابض الرئيسي

النابض الرئيسي للساعة يكون ملفوفاً بالكامل عند ارتداء الساعة لمدة ١٢ ساعة ولمدة ٣ إلى ٥ أيام متواصلة. مع ذلك، فإن حالة لف النابض الرئيسي قد تختلف اعتماداً على ظروف الاستخدام الفعلي للساعة مثل عدد الساعات التي يتم ارتداء الساعة فيها أو مقدار الحركة التي تتم اثناء ارتداء الساعة. ننصح بمراقبة مؤشر خزن الطاقة للتتأكد من مستوى الطاقة المتبقية في ساعتك.

\* في حالة ليس الساعة لفترة قصيرة من الوقت كل يوم، راقب مؤشر خزن القدرة للتتأكد من مستوى القدرة الباقي. لف النابض الرئيسي يدوياً إذا كان ضرورياً.

## المحافظة على جودة ساعتك

### تنبيه ! العناية بساعتك

- في الظروف الاعتيادية، ساعتك لا تحتاج إلى أي عناية ويمكن استخدامها بدون مشاكل لسنوات طويلة. ولضمان اطالة عمر الساعة وتجنب أية مشكلة لتهيجات الجلد، يرجى مسح الرطوبة والعرق أو الاتربة بقطعة قماش جافة وناعمة باسرع وقت ممكن.

### سير جلدي <

- جفف الرطوبة بلطف باستخدام قطعة قماش جافة ناعمة. لا تترك الجلد، لأن ذلك سيسبب التآكلات أو تغيير اللون.

### سير معدني <

- نظف السير المعدني بواسطة فرشاة أسنان ناعمة مغمسة في الماء الصافي أو الماء الممزوج مع الصابون. كن حذرا من دخول الماء إلى الغلاف.

### تنبيه !

#### • الطفح وحساسية الجلد

- نظم السير بترك فراغ قليل بين رسغك والسير لتسمح للهواء بالمرور خلاله.
- بالنسبة لعدد قليل من الناس، التلامس القريب للساعة مع الجلد قد يسبب تهيج أو حساسية للجلد.
- الأسباب المحتملة لالتهاب الجلد
- رد الفعل الحساس إلى المعادن أو الجلود.
- الصدأ أو التلوث أو العرق المتجمد على الغلاف أو السير.
- إذا كان لديك أي أعراض حساسية جلدية يجب أن تتوقف عن لبس الساعة فوراً وابحث عن رعاية طبية.

### • مقاومة الماء

#### • الساعة الغير مقاومة للماء

- إذا لم يذكر عبارة "WATER RESISTANT" على خلفية الساعة، فإن ساعتك غير مقاومة للماء ويجب اتخاذ الاحتياطات الالازمة من تعرض الساعة للرطوبة لأن الماء ربما يعطّل الحركة. إذا أصبحت الساعة رطبة نقرّح ان تطلب فحصها من قبل المحل الذي اشتريتها منه او مركز الخدمة الذي تتعامل معه.



- \* اذا اخذت دش حمام بساعة ذات مقاومة ماء ٥ بار او اذا استحممت بساعة ذات مقاومة ٥، ١٠ او ٢٠ بار، تأكّد من ملاحظة ما يلي:
- لا تقم بتشغيل المفاتيح عندما تكون الساعة مبتلة بماء ممزوج بالصابون او الشامبو.
- اذا تم ترك الساعة في ماء دافئ قد يحصل نقصان او زيادة بسيطين في الوقت. مع ذلك ستعود الساعة للعمل الاعتيادي بعد عونتها لدرجة الحرارة الاعتيادية.

#### **ملاحظة :**

قياس الضغط بمقاييس "بار" هو الضغط عند فحص الساعة ويجب عدم اتخاذه كأساس لعمق الغوص الممكن بالساعة لأن حركة السباحة تعمل على زيادة الضغط في العمق المعطى، يجب الانتباه أيضاً عند الغوص بالماء.

### **اجراءات وقائية على لبس ساعتك**

- هناك إمكانية حدوث جروح سببها لبس الساعة على يدك خصوصاً إذا سقطت على الأرض أو ارتطمت بأشخاص أو أجسام أخرى.
- انتبه جيداً عندما تحمل رضيعاً أو طفلاً صغيراً أثناء لبس الساعة على رسشك، لأن الرضيع أو الطفل قد يُجرحان أو تتولد لديهم حساسية بسبب التلامس المباشر مع الساعة.
- تفادى الصدمات التي لا داعي لها مثل السقوط أو الخدش على السطوح الصلدة أو لعب ألعاب رياضية نشطة، والتي قد تسبب اعطالاً مؤقتة.

### **• الساعة المقاومة للماء (٣ بار)**

اذا ذكرت العبارة "WATER RESISTANT" على خلفية الساعة، فإن ساعتك مصممة ومصنوعة لمقاومة الماء لغاية ٣ بار كتعرضها للتلامس البسيط بالماء لغاية او الرذاذ او المطر ولكنها غير مصممة للسباحة او الغوص.

### **• الساعة المقاومة للماء (٥ بار)**

اذا ذكرت عباره ٥ "WATER RESISTANT BAR" على خلفية الساعة، فإن ساعتك مصممة ومصنوعة لمقاومة الماء لغاية ٥ بار وهي مصممة للسباحة والتزلج على الماء واخذ دش استحمام.

### **• الساعة المقاومة للماء (١٠ بار/١٥ بار/٢٠ بار)**

اذا ذكرت عباره WATER RESISTANT BAR 10, WATER RESISTANT BAR 15, WATER RESISTANT BAR 20 على خلفية الساعة، فإن ساعتك مصممة ومصنوعة لمقاومة الماء لغاية ١٠ بار / ٥ بار / ٢٠ بار ويمكن استعمالها في السباحة او الغوص غير العميق ولكن ليس للغوص العميق. إننا ننصح باستعمال ساعة سيكو للغوص العميق.

\* قبل استعمال ساعتك ذات مقاومة ٥، ١٠، ١٥ بار في الماء تأكّد من كون المفاتيح مضغوطة تماماً في موضعها الاعتيادي.

لا تقم بتشغيل المفاتيح في الماء، او عندما تكون الساعة رطبة. اذا استعملت الساعة في ماء البحر، اشطفها بماء عنبر وجففها بصورة كاملة.



الفحوصات الدورية

- فحص وصيانة الساعة سيمان من قبل (سيكو). عندما تأخذ ساعتك إلى البائع الذي اشتريت الساعة منه، تأكد بأن الساعة ستصلح من قبل(سيكو).
  - ننصح بفحص ساعتك مرة في كل ثلاثة او أربعة سنوات للتدقيق سواء كانت الساعة تحتاج تشحيمها، او إذا ثوب هناك أي زيت الأجزاء حيث يجب أن تستبدل لمنع العطل. إذا الواشر تالف، فإن العرق أو الماء قد يخترقان القاعدة للساعة وقد يتلفان النوعية المقاومة للماء.
  - اختر أجزاء (سيكو) الأصلية إذا أردت تبديل جزء منها.
  - تأكد من استبدال الواشر عند القيام بفحص الساعة.

أماكن حفظ ساعتك

- تجنب حفظ الساعة في درجات الحرارة خارج المدى الطبيعي (تحت - ١٠ م° أو فوق + ٦٠ م°)، فالأجزاء الإلكترونية قد تتوقف عن الإشتغال عادة أو الساعة قد تتوقف.
  - لا تترك الساعة في مكان تتعرض فيه إلى مغناطيسية قوية (على سبيل المثال، قرب أجهزة تلفزيون، سماعات أو قلائد مغناطيسية).
  - لا تترك الساعة في مكان فيه اهتزاز قوي.
  - لا تترك الساعة في الأماكن المترقبة.
  - لا تعرض الساعة إلى المواد أو الغازات الكيميائية.

(مثال: المركب العضوي مثل البنزين والثرب، جازولين، ملمع المسامير، مرشات شكلية، منظفات، مواد لاصقة، الزباق ومحلول اليود المطهر).

- لا تترك الساعة في تماس مباشر بماء الينبوع الحار.

## إيجاد الخلل واصلاحه

<b>الاعطال</b>	<b>الأسباب المحتملة</b>
توقف الساعة عن الإشتغال.	القدرة المجهزة من قبل النابض الرئيسي نفذت.
بالرغم من أنك تلبس الساعة كل يوم، فإن مؤشر خزن القمرة لا يتحرك إلى الأعلى.	إنك تلبس الساعة على رسغك فقط لفترة قصيرة من الوقت، أو حركة الذراع تكون قليلة.
في الساعة نقص او زيادة مؤقتة بالوقت.	تم لبس او ترك الساعة في درجات حرارة عالية أو منخفضة جدا. الساعة تركت قريباً من جسم ذو حقل مغناطيسي قوي.
السطح الداخلي للزجاج مغطى بالضباب.	الساعة قد سقطت واصطدمت بسطح صلب، أو تم لبسها عند ممارسة رياضة فعالة. الساعة تعرضت إلى اهتزازات قوية.
الساعة تتوقف بالرغم من أن مؤشر خزن القمرة لا يشير إلى "0".	دخلت الرطوبة إلى الساعة لأن الواشر قد تلف.
بعد بدء تشغيل الساعة مباشرة، يبدو بأن عقرب الثواني الصغير يتحرك أسرع من العادة عند ضبط الوقت.	تم ترك الساعة تحت درجة حرارة أقل من 0 °م.
توقيت ق.ظ/ب.ظ غير مضبوط بصورة صحيحة.	عندما تبدأ الساعة بالعمل، تأخذ وقت قصير قبل أن تبدأ وظيفة التعديل بالعمل (هذا ليس عطل).
التاريخ يتغير في الساعة 12 ظهرا.	* في حالة حدوث إية اعطال اخرى اتصل بالبائع الذي اشتريت الساعة منه.

<b>الخلل</b>
راجع قسم "كيفية الاستخدام" في هذا الدليل للف نابض الرئيسي و إعادة ضبط الوقت. عندما تلبس الساعة أو عند نزعها من يدك، افحص القدرة الباقية التي يشير إليها مؤشر خزن القدرة وقم بلف النابض الرئيسي إذا كان ذلك ضروريا.
إلبس الساعة لفترة زمنية طويلة، أو عندما تنزع الساعة، ادر الاكليل للف نابض الرئيسي إذا لاحظت ان القدرة الباقية التي يشير إليها مؤشر خزن القدرة غير كافية للاستعمال القادم.
أرجع الساعة إلى درجة الحرارة الاعتيادية لكي ت العمل بدقة كالمعتاد، وبعد ذلك اضبط الوقت. لقد تم ضبط الساعة بحيث ت عمل بدقة عند لبسها على رسغك في مدى درجة حرارة اعتيادية تتراوح بين 5 °م و 35 °م.
صحح هذا الظرف بنقل وحفظ الساعة بعيداً عن المصدر المغناطيسي. إذا كان هذا العمل لا يصحح الظرف، اتصل بالبائع الذي اشتريت الساعة منه.
اعد ضبط الوقت. إذا كانت الساعة لا تعود إلى عملها الاعتيادي بعد إعادة ضبط الوقت، اتصل بالبائع الذي اشتريت الساعة منه.
اتصل بالبائع الذي اشتريت الساعة منه.
إذا تم ترك الساعة تحت درجة حرارة أقل من صفر مئوي، فإن الساعة قد تتوقف إذا كان مؤشر خزن القدرة يشير إلى أقل من سدس القدرة المخزونة. في مثل هذا الحاله، ادر الاكليل للف نابض الرئيسي.
يحتاج التشغيل عدة ثوانٍ قبل أن تبدأ وظيفة الضبط بالعمل. ابدأ بضبط الوقت بعد 30 ثانية من بدء عقرب الصغير الثواني ليكون ضبط الوقت بشكل صحيح.
قم بتقديم عقرب الساعات بمقدار 12 ساعة لضبط الوقت والتاريخ بصورة صحيحة.

# المواصفات

- عقارب ساعات، عقارب دقائق، عقارب ثواني صغير، عقارب ٢٤ ساعة، عرض تقويم، مؤشر خزن قدرة ساعة التوفيق: عقارب ساعات، عقارب دقائق، عقارب ثواني ٣٢,٧٦٨ هيرتز (هيرتز = هيرتز = دورة بالثانية) بحدود  $\pm 15$  ثانية بالشهر (مكافئ إلى  $\pm$  ثانية واحدة باليوم) (إذا تلبس الساعة على رسمك ضمن مدى درجة حرارة طبيعي بين  $5^{\circ}\text{م}$  و  $35^{\circ}\text{م}$ ) من  $-10^{\circ}\text{م}$  و  $+60^{\circ}\text{م}$  في ظروف درجة حرارة منخفضة (أقل من  $0^{\circ}\text{م}$ )، حافظ دائماً على قدرة الساعة بمقدار السدس كما يشار لها بمؤشر خزن القدرة. دفع بالنابض (نوع اوتوماتيكي مع آلية لف يدوية) ٧٢ ساعة (٣ أيام تقريباً) \* إذا بين مؤشر خزن القدرة ان القدرة المجهزة من قبل النابض الرئيسي كاملة قبل تشغيل الساعة. مذبذب، مقسم تردد، ودائرة سيطرة تدوير النابض (C-MOS-IC: قطعة واحدة) ٥٠ حجر IC (دائرة تكامل) ..... ٧ وقت التشغيل المتواصل ..... ٦ نظام الحركة ..... ٥ الاحجار ..... ٨

\* المواصفات عرضة للتغيير بدون إشعار مسبق من أجل تطوير المنتج.

١٢٣٤٥٦٧٨

٣٠